

Rec'd PCT/PTO 30 NOV 2004

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
Erklärung für Patentanmeldungen mit Vollmacht
German Language Declaration

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:

As a below named inventor, I hereby declare that:

daß mein Wohnsitz, meine Postanschrift, und meine Staatsangehörigkeit den im Nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen,

My residence, post office address and citizenship are stated below next to my name,

daß ich, nach bestem Wissen, der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent beantragt wird für die Erfindung mit dem Titel:

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

HYDRAULIKEINRICHTUNG ZUM HIN- UND HERBEWEGEN EINES MASCHINENTEILS SOWIE MIT EINER SOLCHEN HYDRAULIKEINRICHTUNG AUSGESTATTETE SCHLIESSEINHEIT EINER SPRITZGIESSMASCHINE

HYDRAULIC DEVICE FOR BACK AND FORTH MOVEMENT OF A MACHINE PART, AND A CLAMPING UNIT OF AN INJECTION MOLDING MACHINE FITTED WITH SUCH A HYDRAULIC DEVICE

deren Beschreibung
(zutreffendes ankreuzen)

the specification of which
(check one)

☐ hier beigefügt ist.
☒ wurde angemeldet am 4. April 2003
 unter der U.S.-Anmeldungs Nr. oder unter der Internationalen Anmeldenummer im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT)
PCT/EP03/03555 und am _____
 _____ abgeändert (falls zutreffend).

☐ is attached hereto
☒ was filed on 4 April 2003
 as United States Application Number or PCT International Application Number
PCT/EP03/03555, and was amended on _____
 (if applicable).

Ich bestätige hiermit, daß ich den Inhalt der obigen Patentanmeldung einschliesslich der Ansprüche durchgesehen und verstanden habe, die eventuell durch einen Zusatzantrag, wie oben erwähnt, abgeändert wurde.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung irgendwelcher Informationen an, die für die Prüfung der vorliegenden Anmeldung in Einklang mit Titel 37, Code of Federal Regulations, §1.56 von Belang sind.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56.

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäß Titel 35, US-Code, §119(a)-(d), bzw. §365(b) aller unten angegebenen Auslandsanmeldungen für ein Patent oder Erfinderurkunden, oder §365(a) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche wenigstens ein Land ausser den Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und habe nachstehend durch ankreuzen sämtliche Auslandsanmeldungen für Patente oder Erfinderurkunden oder PCT internationale Anmeldungen angegeben, deren Anmeldetag dem der Anmeldung, für welche Priorität beansprucht wird, vorangeht.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, §119(a)-(d) or §365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or §365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Applications
(Frühere ausländische Anmeldungen)

Priority Claimed?
Priorität beansprucht?

102 15 072.9
(Number)
(Nummer)

Germany
(Country)
(Land)

5/April/2002
(Day/Month/Year Filed)
(Tag/Monat/Jahr eingereicht)

☒ ☐
Yes No
Ja Nein

(Number)
(Nummer)

(Country)
(Land)

(Day/Month/Year Filed)
(Tag/Monat/Jahr eingereicht)

☐ ☐
Yes No
Ja Nein

Ich beanspruche hiermit gemäss Titel 35, US-Code, §119(e), den Vorzug aller unten aufgeführten US-Hilfsanmeldungen

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §119(e) of any United States provisional application(s) below

(Application No. / Anmeldenr.)

(Filing Date / Anmeldedatum)

(Application No. / Anmeldenr.)

(Filing Date / Anmeldedatum)

Ich beanspruche hiermit gemäss Titel 35, US-Code, §120, den Vorzug aller unten aufgeführten US-Patentanmeldungen bzw. §365(c) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche die Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und erkenne, insofern der Gegenstand eines jeden früheren Anspruchs dieser Patentanmeldung, bzw. PCT internationalen Anmeldung in einer gemäß dem ersten Absatz von Titel 35, US-Code §112 vorgeschriebenen Art und Weise offenbart wurde, meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Titel 37, Code of Federal Regulations, §1.56 von Belang sind und im Zeitraum zwischen dem Anmeldedatum der früheren Patentanmeldung und dem nationalen oder im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) gültigen internationalen Anmeldedatum bekannt geworden sind.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s), or §365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

(Appl. No.)
(Anmeldenr.)

(Filing Date)
(Anmeldedatum)

(Status)
(patentiert, anhängig
aufgegeben)

(Status)
(patented, pending
abandoned)

(Appl. No.)
(Anmeldenr.)

(Filing Date)
(Anmeldedatum)

(Status)
(patentiert, anhängig
aufgegeben)

(Status)
(patented, pending
abandoned)

Ich erkläre hiermit, daß alle von mir in der vorliegenden Erklärung gemachten Angaben nach meinem besten Wissen und Gewissen der vollen Wahrheit entsprechen, und daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen abgebe, daß wissenschaftlich und vorsätzlich falsche Angaben gemäss §. 1001, Titel 18 US-Code strafbar sind und mit Geldstrafe und/oder Gefängnis bestraft werden können, und daß derartig wissenschaftlich und vorsätzlich falsche Angaben die Rechtswirksamkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines darauf erteilten Patentbesitz gefährden können.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under §1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

VERTRETUNGSVOLLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den nachstehend benannten Patentanwalt (oder die nachstehend benannten Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte vor dem US-Patent- und Warenzeichenamt:

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith:

HENRY M. FEIEREISEN

Reg. No. 31,084

URSULA B. DAY

Reg. No. 47,296

Telefongespräche bitte richten an:
(Name und Telefonnummer)

Direct telephone calls to:
(Name and telephone number)

HENRY M. FEIEREISEN

(212) 244-5500

Postanschrift:

Send Correspondence to:

CUSTOMER NO. 020151

Voller Name des einzigen oder
ursprünglichen Erfinders

Full name of first inventor

GILBERT JEANJEAN

Unterschrift des Erfinders

Datum

Inventor's Signature

Date

Gilbert Jeanjean 20.10.2004.

Wohnsitz

Oyonnax / France

Residence

JRX

Staatsangehörigkeit

France

Citizenship

Postanschrift

73 A Cours de Verdun
F-01100 Oyonnax
France

Post Office Address

Voller Name des zweiten Erfinders

Full name of second inventor

JEAN-FRANÇOIS GUYON

Unterschrift des Erfinders

Datum

Inventor's Signature

Date

Wohnsitz

Groissiat / France

Residence

Staatsangehörigkeit

France

Citizenship

Postanschrift

159 Lotissement du Praillon
F-01100 Groissiat
France

Post Office Address

VERTRETUNGSVOLLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den nachstehend benannten Patentanwalt (oder die nachstehend benannten Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte vor dem US-Patent- und Warenzeichenamt:

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith:

HENRY M. FEIEREISEN

Reg. No. 31,084

URSULA B. DAY

Reg. No. 47,296

Telefongespräche bitte richten an:
(Name und Telefonnummer)

Direct telephone calls to:
(Name and telephone number)

HENRY M. FEIEREISEN
(212) 244-5500

Postanschrift

Send Correspondence to:

CUSTOMER NO. 020151

Voller Name des einzigen oder
ursprünglichen Erfinders

Full name of first inventor

GILBERT JEANJEAN

Unterschrift des Erfinders

Datum

Inventor's Signature

Date

Wohnsitz

Oyonnax / France

Residence

Staatsangehörigkeit

France

Citizenship

Postanschrift

73 A Cours de Verdun
F-01100 Oyonnax
France

Post Office Address

Voller Name des zweiten Erfinders

Full name of second inventor

JEAN-FRANÇOIS GUYON

Unterschrift des Erfinders

Datum

Inventor's Signature

Date

03 Novembre
2004

Wohnsitz

Groissiat / France

Residence

Staatsangehörigkeit

France

Citizenship

Postanschrift

159 Lotissement du Prailon
F-01100 Groissiat
France

Post Office Address